叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 安东尼·韦恩，1745-1796年(anthony Wayne, 1745-1796) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

安东尼·韦恩，1745-1796年(Anthony Wayne, 1745-1796)

['æntəni]	[weɪn]
Anthony	**Wayne**
安东尼	韦恩

安东尼·韦恩

['æntəni]	WAYNE1745	-	-
ANTHONY	**WAYNE1745**	**-**	**1796**
安东尼	WAYNE1745	-	-

安东尼·韦恩（1745-1796）

[prɪ'perd]	[baɪ][ðə; ði]	[stɑ:f]	[ʌv; əv][ðə; ði]
Prepared	**by**	**the**	**Staff**	**of**	**the**
准备	经过	这	职员	的	这

由工作人员编写

['pʌblɪk]	['laɪbreri]	[ʌv; əv]	[fɔ:rt]	[weɪn]	[ænd; ənd]	['ælən]	County1954
Public	**Library**	**of**	**Fort**	**Wayne**	**and**	**Allen**	**County1954**
民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦	County1954

韦恩堡和艾伦县公共图书馆，1954年

[aɪ]
i
我

我

[wʌn]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l]	['sɪri:z]	,
One	**of**	**a**	**historical**	**series**	**,**
一	的	一个	历史	系列	,

历史系列小说之一

[ðɪs]	['pæmflət]	[ɪz]	['pʌblɪʃt]	['ʌndər]	[ðə; ði]	[də'rekʃn; daɪ'rekʃn]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['gʌvərnɪŋ]	['bɔrdz]	[ʌv; əv]
this	**pamphlet**	**is**	**published**	**under**	**the**	**direction**	**of**	**the**	**governing**	**Boards**	**of**
这	小册子	是	已发布	在下面	这	方向	的	这	治理	板	的

[ðə; ði]	['pʌblɪk]	['laɪbreri]	[ʌv; əv]	[fɔ:rt]	[weɪn]	[ænd; ənd]	['ælən]	['kaʊnti]	.
the	**Public**	**Library**	**of**	**Fort**	**Wayne**	**and**	**Allen**	**County**	**.**
这	民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦	县	.

本手册由韦恩堡和艾伦县公共图书馆理事会指导出版。

[bɔ:rd]	[ʌv; əv]	[trʌs'ti:z]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[sku:l]	['sɪti]	[ʌv; əv]	[fɔ:rt]	[weɪn]
BOARD	**OF**	**TRUSTEES**	**OF**	**THE**	**SCHOOL**	**CITY**	**OF**	**FORT**	**WAYNE**
木板	的	受托人	的	这	学校	城市	的	堡	韦恩

韦恩堡学区理事会

['mɪsɪz]	.	['seidi]	['fʌlk]	['rɔrz]
Mrs	**.**	**Sadie**	**Fulk**	**Roehrs**
太太	.	萨迪	福克	罗尔斯

萨迪·福克·罗尔斯夫人

[bi:]	.	[ef]	.	['geɪɜ˞]	,	['prezɪdənt]
B	**.**	**F**	**.**	**Geyer**	**,**	**President**
B	.	F	.	盖尔	,	总统

BF Geyer，总裁

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][i:]	.	['kreɪmɜ˞]	,	['sekrəteri]
Joseph	**E**	**.**	**Kramer**	**,**	**Secretary**
约瑟夫	E	.	克莱默	,	秘书

约瑟夫·E·克雷默，秘书

['dʌbljuː] . [peɪdʒ] - , ['treʒərər]
W . Page Yarnelle , Treasurer
W . 页 - , 财务主管

W. Page Yarnelle，财务主管

['wiləd] ['ʃæmˌbɔ]
Willard Shambaugh
威拉德 尚博

威拉德·尚博

['pʌblɪk] ['laɪbreri] [bɔːrd] [fɔːr; fər] ['ælən] ['kaʊnti]
PUBLIC LIBRARY BOARD FOR ALLEN COUNTY
民众 图书馆 木板 为了 艾伦 县

艾伦县公共图书馆理事会

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɔːrd] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] [trʌs'tiːz] [ʌv; əv]
The members of this Board include the members of the Board of Trustees of
这 成员 的 这 木板 包括 这 成员 的 这 木板 的 受托人 的
[ðə; ði] [skuːl] ['sɪti] [ʌv; əv][fɔːrt] [weɪn] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːfəsərz]) [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
the School City of Fort Wayne (with the same officers) together with the
这 学校 城市 的 堡 韦恩 (和 这 相同的 警官) 一起 和 这
['fɑːloʊɪŋ] ['sɪtəznz] ['tʃoʊzn] [frʌm; frəm]['ælən] ['kaʊnti] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['kɔːrpərət] ['sɪti] [ʌv; əv][fɔːrt]
following citizens chosen from Allen County outside the corporate City of Fort
下列的 公民 选定 从 艾伦 县 外部 这 公司的 城市 的 堡
[weɪn] :
Wayne :
韦恩 :

该委员会成员包括韦恩堡学区理事会成员（官员相同），以及从韦恩堡市以外的艾伦县选出的以下公民：

[dʒeɪmz][iː] . ['greɪəm]
James E . Graham
詹姆斯 E . 格雷厄姆

詹姆斯·E·格雷厄姆

['ɑːrθər] ['niːmaɪɚ]
Arthur Niemeier
亚瑟 尼迈尔

阿瑟·尼迈尔

['mɪsɪz] . [glen] ['hendərsən]
Mrs . Glenn Henderson
太太 . 格伦 亨德森

格伦·亨德森夫人

['mɪsɪz] . [tʃɑːrlz] ['renldz]
Mrs . Charles Reynolds
太太 . 查尔斯 雷诺兹

查尔斯·雷诺兹夫人

[iː]
ii
二、

二、

['fɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言

前言

['æftər]['hɑ:rmɑ:r][ænd; ənd][ˌes 'ti:] . ['klɛr] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'zæstrəsli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði]['indiəns][ɪn]

After	Harmar	and	St	.	Clair	had	been	disastrously	defeated	by	the	Indians	in
后	哈马尔	和	英石	.	克莱尔	有	到过	灾难性的	战败	经过	这	印度人	在

[ðə; ði][oʊld] [ˌnɔ:rθ'west] ['terətɔ:ri] ,

the	Old	Northwest	Territory	,
这	老的	西北	领土	,

在哈马尔和圣克莱尔于旧西北领地被印第安人惨败之后，

['prezɪdənt] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['æntəni] [weɪn] [tu:; tə] [ri'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [ə'merɪkən]

President	Washington	appointed	General	Anthony	Wayne	to	reorganize	the	American
总统	华盛顿	任命	一般的	安东尼	韦恩	到	改组	这	美国人

['fɔ:rsɪz] , [tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði]['sævidʒiz] ,

forces	,	to	subdue	the	savages	,
力量	,	到	征服	这	野蛮人	,

华盛顿总统任命安东尼·韦恩将军重组美军，以征服野蛮人。

[ænd; ənd][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['skætərd] [waɪt] ['setlmənts] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] .

and	to	protect	the	scattered	white	settlements	along	the	frontier	.
和	到	保护	这	疏散	白色的	定居点	沿着	这	边境	.

并保护边境沿线零星分布的白人定居点。

['weɪnz] [kæm'peɪn] ['kʌlmineitid] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔ:lən] ['tɪmbɚz]

Wayne's	campaign	culminated	in	his	decisive	victory	at	the	Battle	of	Fallen	Timbers
韦恩的	活动	达到顶峰	在	他的	决定性	胜利	在	这	战斗	的	倒下	木材

[ɑ:n] ['ɔ:gəst] - , - .

on	August	20	,	1794	.
在	八月	-	,	-	.

韦恩的战役最终以他在 1794 年 8 月 20 日的福伦蒂姆伯斯战役中取得的决定性胜利而告终。

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] [ðen] ['mɑ:tʃt] [hɪz; ɪz][men] ['westwərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hedwɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði]

General	Wayne	then	marched	his	men	westward	to	the	headwaters	of	the
一般的	韦恩	然后	行军	他的	男人	向西	到	这	源头	的	这

['maʊmi] [æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌes 'ti:] . ['mɛri:z] [ænd; ənd][ˌes 'ti:] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['rɪvəz]

Maumee	at	the	junction	of	the	St	.	Mary's	and	St	.	Joseph	rivers
莫米	在	这	交汇处	的	这	英石	.	玛丽的	和	英石	.	约瑟夫	河流

.

:

.

韦恩将军随后率领他的士兵向西行进，到达莫米河的源头，即圣玛丽河和圣约瑟夫河的交汇处。

[hɪr] , [ɑ:n] [graʊnd] [kə'mændɪŋ] [ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['eriə] ,

Here	,	on	ground	commanding	the	adjacent	area	,
这里	,	在	地面	指挥	这	邻近的	区域	,

这里，在俯瞰邻近区域的地面上，

[ə; eɪ][fɔ:rt][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] [neɪmd] [fɔ:rt] [weɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] .

a	fort	was	constructed	and	named	Fort	Wayne	in	his	honor	.
一个	堡	曾是	建造	和	命名	堡	韦恩	在	他的	荣誉	.

为了纪念他，人们修建了一座堡垒，并将其命名为韦恩堡。

[ɪf] ['weɪnz] [kæm'peɪn] [hæd; həd] [feɪld] , ['set(ə)lmənt] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn]

If	Wayne's	campaign	had	failed	,	settlement	in	this	section	might	have	been
如果	韦恩的	活动	有	失败的	,	沉降	在	这	部分	可能	有	到过

[ɪn'defɪnətli] [dɪ'leɪd] ,

indefinitely	delayed	,
无限期	延迟	,

如果韦恩的行动失败，这一地区的定居点建设可能会无限期地被推迟。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r] ['sɪti] [maɪt] [bi:; bi] [noʊn] [baɪ] [ə'nʌðər] [neɪm] .

and	our	city	might	be	known	by	another	name	.
和	我们的	城市	可能	是	已知	经过	其他	姓名	.

我们的城市或许会以另一个名字为人所知。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌbaɪə'græfɪkl] [sketʃ] [ʌv; əv] ['æntəni] [weɪn] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['rændɔlf] [siː] .

The	following	biographical	sketch	of	Anthony	Wayne	was	written	by	Randolph	C	.
这	下列的	传记	草图	的	安东尼	韦恩	曾是	书面	经过	兰道夫	C	.

['daʊnz] .

Downes	.
唐斯	.

以下安东尼·韦恩的传记简介由兰道夫·C·唐斯撰写。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [baɪ] [tʃɑːrlz] ['skrɪbnɝz] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪkʃəneri] [ʌv; əv]

It	was	published	in	1936	by	Charles	Scribner's	Sons	in	the	DICTIONARY	OF
它	曾是	已发布	在	-	经过	查尔斯	斯克里布纳出版社	儿子们	在	这	字典	的

[ə'merɪkən] [baɪ'ɑːgrəfi] , ['vɑːljəm] [ˌnaɪn'tiːn] .

AMERICAN	BIOGRAPHY	,	volume	nineteen	.
美国人	传	,	体积	十九	.

它于 1936 年由查尔斯·斯克里布纳之子出版社出版，收录于《美国传记辞典》第十九卷。

[bəuθ][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv] ['lɜːrnɪd] [sə'saiətiz] , [ðə; ði] ['kɑːpiraɪt] ['hoʊldər] ,

Both	the	American	Council	of	Learned	Societies	,	the	copyright	holder	,
两个都	这	美国人	理事会	的	学习	社会	,	这	版权	持有者	,

美国学术团体理事会（版权所有者）

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [hæv; həv] ['greɪʃəsli] [ə'kɔːd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] [ðə; ði]

and	the	publisher	have	graciously	accorded	permission	to	reproduce	the
和	这	出版商	有	亲切地	同意	允许	到	复制	这

['ɑːrtɪk(ə)l][ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] .

article	in	its	entirety	.
文章	在	它是	整体	.

出版社慷慨地允许我们全文转载这篇文章。

[ðə; ði] ['pɔːrtrətʃər] , [ðə; ði][best] [briːf] [baɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] [weɪn] , [hæz; həz] [bɪn] ['riːˌprɪntid] [vɜːr'beɪtɪm]

The	portraiture	,	the	best	brief	biography	of	Wayne	,	has	been	reprinted	verbatim
这	画像	,	这	最好的	简短的	传	的	韦恩	,	有	到过	转载	逐字

;
;
;

这本关于韦恩的肖像画，是目前为止对韦恩最好的简短传记，已被逐字逐句地转载；

[saɪ'teɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] [hæv; həv] [bɪn] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .

citations	and	bibliography	have	been	omitted	.
引用	和	参考书目	有	到过	省略	.

已省略引文和参考文献。

[ðə; ði] ['bɔrdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['laɪbreri] [ʌv; əv] [fɔːrt] [weɪn] [ænd; ənd]['ælən]

The	Boards	and	the	Staff	of	the	Public	Library	of	Fort	Wayne	and	Allen
这	板	和	这	职员	的	这	民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦

['kaʊnti] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv] [fɔːrt]

County	present	this	publication	in	the	hope	that	the	life	of	the	founder	of	Fort
县	展示	这	发布	在	这	希望	那	这	生活	的	这	创始人	的	堡

[weɪn] [wɪl] [pruːv] [ˌentər'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrmətɪv] [tuː; tə]['laɪbreri]['peitrənz] . [wʌn]

Wayne	will	prove	entertaining	and	informative	to	library	patrons	.	1
韦恩	将要	证明	娱乐	和	信息丰富的	到	图书馆	顾客	.	1

韦恩堡和艾伦县公共图书馆的理事会和全体工作人员出版此书，希望韦恩堡创始人的生平事迹能为图书馆读者带来娱乐和启发。

['æntəni] [weɪn] ([dʒæn] . [wʌn] , - - ['dɛk] . - , -) , ['soʊldʒər] , [wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət]

Anthony	Wayne	(	Jan	.	1	,	1745	-	Dec	.	15	,	1796	)	,	soldier	,	was	born	at
安东尼	韦恩	(	一月	.	1	,	-	-	12月	.	-	,	-	)	,	士兵	,	曾是	出生	在

['weɪnzbɝoʊ] , [pɑː] . ,

Waynesboro	,	Pa	.	,
韦恩斯伯勒	,	宾夕法尼亚州	.	,

安东尼·韦恩（1745年1月1日－1796年12月15日），士兵，出生于宾夕法尼亚州韦恩斯伯勒。

[ðə; ði]['oʊnli][sʌn][ʌv; əv]['aɪzək][ænd; ənd] [ɪ'lɪzəbəθ] (['ɪdɪŋz]) [weɪn] .

the	only	son	of	Isaac	and	Elizabeth	(	Iddings	)	Wayne	.
这	仅有的	儿子	的	艾萨克	和	伊丽莎白	(	伊丁斯	)	韦恩	.

艾萨克和伊丽莎白（伊丁斯）韦恩的独子。

['aɪzək] [weɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ['æntəni] [weɪn] , [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['ænsestri] ,

Isaac	Wayne	with	his	father	Anthony	Wayne	,	of	English	ancestry	,
艾萨克	韦恩	和	他的	父亲	安东尼	韦恩	,	的	英语	祖先	,

艾萨克·韦恩和他的父亲安东尼·韦恩，拥有英国血统。

['emigreitid] [frʌm; frəm]['aɪərlənd][ænd; ənd][ə'baʊt] - ['setld] [ɪn] ['tʃestər] ['kaʊnti] , [pɑː] . ,

emigrated	from	Ireland	and	about	1724	settled	in	Chester	County	,	Pa	.	,
移民	从	爱尔兰	和	关于	-	定居	在	切斯特	县	,	宾夕法尼亚州	.	,

他们从爱尔兰移民，大约在1724年定居在宾夕法尼亚州切斯特县。

[wer] [hiː; hi] [ə'kwaɪrd] [sʌm; səm] - ['eikəs][ʌv; əv][lænd][ænd; ənd][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['tænəri] .

where	he	acquired	some	500	acres	of	land	and	a	thriving	tannery	.
在哪里	他	获得	一些	-	英亩	的	土地	和	一个	熙	制革厂	.

他在那里购置了约 500 英亩土地和一个生意兴隆的制革厂。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˌsɪks'tiːn][ðə; ði] [bɔɪ] [ə'tendid] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'kædəmi] [kept] [baɪ][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ,

At	the	age	of	sixteen	the	boy	attended	a	private	academy	kept	by	his	uncle	,
在	这	年龄	的	十六	这	男生	参加	一个	私人的	学院	保留	经过	他的	叔叔	,

男孩十六岁时进入他叔叔开办的私立学校就读。

['gɪlbərt] [weɪn] , [ɪn] [ˌfɪlə'delfɪr] ,

Gilbert	Wayne	,	in	Philadelphia	,
吉尔伯特	韦恩	,	在	费城	,

吉尔伯特·韦恩，在费城

[wer] [hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [fiːts] [ʌv; əv] [mɑːk] ['wɔːrfer] ,

where	he	is	said	to	have	been	more	proficient	in	feats	of	mock	warfare	,
在哪里	他	是	说	到	有	到过	更多的	精通	在	壮举	的	嘲笑	战争	,

据说他在那里更擅长模拟战争表演。

[sə'dʒestɪd] [noʊ] [daʊt] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiən] ['wɔrz][ɪn] ['prɑːgres] , [ðæn; ðən][ɪn][hɪz; ɪz] ['klæsruːm] ['sʌbdʒekts]

suggested	no	doubt	by	the	Indian	wars	in	progress	,	than	in	his	classroom	subjects
建议	不	怀疑	经过	这	印度	战争	在	进步	,	比	在	他的	课堂	主题

.

:

.

毫无疑问，正在进行的印第安战争比他的课堂科目更能说明问题。

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ɪ'nʌf] [ˌmæθə'mætɪks] [tuː; tə]['kwɑːlɪfaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [sər'veɪər] ,

He	learned	enough	mathematics	to	qualify	as	a	surveyor	,
他	学习	足够的	数学	到	资格	作为	一个	测量员	,

他学了一些数学知识，足以胜任测量员一职。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['fɜːrðər] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]['æftər][hiː; hi][left] [skuːl] [tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] .

with	some	further	application	after	he	left	school	two	years	later	.
和	一些	更远	应用	后	他	左边	学校	二	年	之后	.

两年后他离开学校后，又进行了一些进一步的申请。

[ɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz][sent][baɪ][ə; eɪ] [ˌfɪlə'delfɪr] [lænd] ['kʌmpəni] [tuː; tə]['suːpərvaɪz][ðə; ði]

In	1765	he	was	sent	by	a	Philadelphia	land	company	to	supervise	the
在	-	他	曾是	发送	经过	一个	费城	土地	公司	到	监督	这

[sər'veɪɪŋ] [ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] - ,

surveying	and	settlement	of	100	,
测量	和	沉降	的	-	,

1765年，他受费城一家土地公司派遣，负责监督100英亩土地的勘测和开发。

- ['eikəs][ʌv; əv][lænd][ɪn]['noʊvə]['skoʊʃə] .

000	acres	of	land	in	Nova	Scotia	.
-	英亩	的	土地	在	新星	斯科舍省	.

新斯科舍省的 000 英亩土地。

[ɑːn][mɑːr] . - , - , ['æftər][ðə; ði] ['ventʃər] [hæd; həd] [feɪld] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ˌpensl'veɪniə]

On	Mar	.	25	,	1766	,	after	the	venture	had	failed	,	he	returned	to	Pennsylvania
在	三月	.	-	,	-	,	后	这	风险投资	有	失败的	,	他	返回	到	宾夕法尼亚州

[ænd; ənd] ['mærid] ['meri] ['penrəuz] ,

and	married	Mary	Penrose	,
和	已婚	玛丽	彭罗斯	,

1766年3月25日，在这次冒险失败后，他返回宾夕法尼亚州，并与玛丽·彭罗斯结婚。

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [bɑːrˌθɑːləmjuː] ['penrəuz] , [ə; eɪ] [ˌfɪlə'delfɪr] ['mɜːrtʃənt] .

the	daughter	of	Bartholomew	Penrose	,	a	Philadelphia	merchant	.
这	女儿	的	巴塞洛缪	彭罗斯	,	一个	费城	商人	.

她是费城商人巴塞洛缪·彭罗斯的女儿。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] ['tʃɪldrən] .

They	had	two	children	.
他们	有	二	孩子们	.

他们有两个孩子。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tænəri] .

He	went	to	live	on	his	father's	estate	and	took	charge	of	the	tannery	.
他	去	到	居住	在	他的	父亲的	财产	和	采取	收费	的	这	制革厂	.

他回到父亲的庄园居住，并接管了制革厂。

[ɪn] - [hɪz; ɪz]['fɑːðər][daɪd] ,

In	1774	his	father	died	,
在	-	他的	父亲	死亡	,

1774年他的父亲去世了。

[ænd; ənd] ['æntəni] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l] [ɪ'stæblɪʃmənt]

and	Anthony	succeeded	to	the	ownership	of	a	profitable	establishment
和	安东尼	成功了	到	这	所有权	的	一个	有利可图	建立

[ðæt] [prə'vaɪdɪd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['kɑːmpɪtəns] .

that	provided	him	a	very	comfortable	competence	.
那	假如	他	一个	非常	舒服的	权限	.

安东尼成功继承了一家盈利丰厚的企业，这为他提供了非常舒适的生活。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv] ['miːdiəm] [haɪt] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['hænsəm] ,

He	was	of	medium	height	,	had	a	handsome	,
他	曾是	的	中等的	高度	,	有	一个	英俊的	,

他中等身高，相貌英俊，

[wel] - [prə'pɔːrʃənd] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['ækwɪlaɪn][noʊz][ænd; ənd] [haɪ] ['fɔːrhed] .

well	-	proportioned	face	with	a	slightly	aquiline	nose	and	high	forehead	.
出色地	-	比例匀称	脸	和	一个	轻微地	鹰嘴豆	鼻子	和	高的	前额	.

脸型匀称，鼻子略呈鹰钩状，额头较高。

[hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz][dɑːrk] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑːrk] [braʊn] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪŋ] ,

His	hair	was	dark	,	his	eyes	dark	brown	and	penetrating	,
他的	头发	曾是	黑暗的	,	他的	眼睛	黑暗的	棕色的	和	渗透	,

他头发乌黑，眼睛是深棕色，目光炯炯。

['gɪvɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] [ə; eɪ] ['veri] ['ænɪmeɪtɪd] [ə'pɪrəns] .

giving	to	his	face	a	very	animated	appearance	.
给予	到	他的	脸	一个	非常	动画	外貌	.

他脸上露出了非常生动的表情。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌrevə'luːʃəneri] ['muːvmənt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti]

During	the	early	Revolutionary	movement	he	was	chairman	of	the	committee
期间	这	早期的	革命者	移动	他	曾是	主席	的	这	委员会

[ə'pɔɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - ,

appointed	in	the	county	on	July	13	,
任命	在	这	县	在	七月	-	,

在革命运动初期，他担任了7月13日在该县任命的委员会主席。

- , [tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði] [ˌrɛzə'luːʃənz] [ʌv; əv]['proʊtest] [ə'genst] [ðə; ði][koʊ'ɜːrsɪv][ækts][ʌv; əv][ðə; ði]

1774	,	to	frame	the	resolutions	of	protest	against	the	coercive	acts	of	the
-	,	到	框架	这	决议	的	反对	反对	这	强制性的	行为	的	这

['brɪtɪʃ] ['gʌvərnmənt] .

British	government	.
英国	政府	.

1774年，制定了抗议英国政府强制行为的决议。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] [meɪd] ['tʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [kə'mɪti] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]['suːpərvaɪz]

He	was	later	made	chairman	of	the	county	committee	appointed	to	supervise
他	曾是	之后	制成	主席	的	这	县	委员会	任命	到	监督

[ðə; ði] ['kæriɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [drɔːn] [ʌp][baɪ][ðə; ði][fɜːrst][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]

the	carrying	out	of	the	association	drawn	up	by	the	first	Continental
这	携带	出去	的	这	协会	绘制	向上	经过	这	第一的	大陆

['kɑːŋgrəs] .

Congress	.
国会	.

后来，他被任命为县委员会主席，负责监督第一届大陆会议制定的协会的执行情况。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['kaʊnti] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ə'sembli] [ðæt] [met] ['dʊrɪŋ] - .

He	represented	his	county	in	the	provincial	assembly	that	met	during	1775	.
他	代表	他的	县	在	这	省级	集会	那	遇见	期间	-	.

1775年，他代表自己的郡参加了省议会。

[ɑːn][dʒæn] . [θriː] , - ,

On	Jan	.	3	,	1776	,
在	一月	.	3	,	-	,

1776年1月3日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] ['kɑːŋgrəs] [tuː; tə][biː; bi]['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃestər] ['kaʊnti] ['redʒɪmənt]

he	was	appointed	by	Congress	to	be	colonel	of	a	Chester	County	regiment
他	曾是	任命	经过	国会	到	是	上校	的	一个	切斯特	县	团

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] ['sɜːrvɪs] ,

engaged	in	continental	service	,
已订婚的	在	大陆	服务	,

他被国会任命为切斯特县一个参加大陆军作战的团的上校。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['soʊldʒər][hiː; hi] [sɜːrvd] [θruː] [ðə; ði][wɔːr] .

and	as	a	soldier	he	served	through	the	war	.
和	作为	一个	士兵	他	服务	通过	这	战争	.

他曾作为一名士兵参加战争。

[hɪz; ɪz] [juːθ] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv]['fɔːrm(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][aːts][ʌv; əv][wɔːr] [pri'ventid] [hɪm; ɪm]

His	youth	and	lack	of	formal	training	in	the	arts	of	war	prevented	him
他的	青年	和	缺少	的	正式的	训练	在	这	艺术	的	战争	阻止	他

[frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [ɑːn] ['frendli] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑːliːgz] ,

from	being	on	friendly	terms	with	many	of	his	colleagues	,
从	存在	在	友好的	条款	和	许多	的	他的	同事	,

由于他年轻且缺乏正规的军事训练，因此与许多同事关系并不友好。

[ænd; ənd][hiː; hi] had2

and	he	had2
和	他	had2

他有2

['pɜ:rsən(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] [wɪð; wɪθ][ˌes 'ti:] . ['klɛr] , [tʃɑ:rlz] [li:] , [ænd; ənd][dʒeɪmz] ['wilkinsn] .

personal	difficulties	with	St	.	Clair	,	Charles	Lee	,	and	James	Wilkinson	.
个人的	困难	和	英石	.	克莱尔	,	查尔斯	李	,	和	詹姆斯	威尔金森	.

与圣克莱尔、查尔斯·李和詹姆斯·威尔金森之间存在个人矛盾。

[kən'tɛmpɔˌɛri:z] [ə'gri:d] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'petʃuəs] , [jet] [ˌælɪg'zændər] ['greɪdən] , [hu:] [kɔ:ld]

Contemporaries	agreed	that	he	was	impetuous	,	yet	Alexander	Graydon	,	who	called
同时代人	同意	那	他	曾是	浮躁	,	然而	亚历山大	格雷顿	,	WHO	称为

[hɪz; ɪz] ['mænər] “ ['fɜ:rvɪd] ,

his	manner	“	fervid	,
他的	方式	“	狂热	,

同时代的人都认为他性情冲动，但亚历山大·格雷顿却称他的举止“热情洋溢”。

” [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] “ [faɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][bræg] .

”	admitted	that	he	could	“	fight	as	well	as	brag	.
”	承认	那	他	可以	“	斗争	作为	出色地	作为	吹牛	.

他承认自己“既能打架又能吹牛”。

” ['wɑ:ʃɪŋtən] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][self] - [pə'zeʃn] [ɪn]['bæt(ə)l][bʌt; bət] [fɪrd]

”	Washington	admitted	his	bravery	and	his	self	-	possession	in	battle	but	feared
”	华盛顿	承认	他的	勇敢	和	他的	自己	-	拥有	在	战斗	但	害怕

[hɪz; ɪz] [ɪm'petʃʊəsnəs] ,

his	impetuousness	,
他的	冲动	,

华盛顿承认他在战场上的勇敢和沉着，但也担心他的鲁莽。

[wen] , [ˌsev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] ['leɪtər] , [hi:; hi] [tʃoʊz] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmi] [ə'genst] [ðə; ði]

when	,	seventeen	years	later	,	he	chose	him	to	lead	the	army	against	the
什么时候	,	十七	年	之后	,	他	选择	他	到	带领	这	军队	反对	这

[ˌnɔ:rθ'westərn] ['indiəns] .

northwestern	Indians	.
西北	印度人	.

十七年后，他选中他率军对抗西北印第安人。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [hi:; hi][wʌz; wəz][sent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [brɪ'geɪd] [kə'mɑ:ndid]

In	the	spring	of	1776	he	was	sent	with	the	Pennsylvania	brigade	commanded
在	这	春天	的	-	他	曾是	发送	和	这	宾夕法尼亚州	旅	命令

[baɪ][dʒen] . ['wɪljəm] ['tɔmpsn] [tu:; tə] [ˌri:ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] ['fɔ:ltərɪŋ] [kə'neɪdiən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

by	Gen	.	William	Thompson	to	reinforce	the	faltering	Canadian	expedition	.
经过	Gen	.	威廉	汤普森	到	加强	这	摇摇欲坠	加拿大	远征	.

1776 年春天，他随威廉·汤普森将军指挥的宾夕法尼亚旅前往增援摇摇欲坠的加拿大远征军。

[wen] [ðə; ði] [ˌpensil'veiniən] [met][ðə; ði] [rɪ'tri:tɪŋ] ['remnənts] [ʌv; əv] [mɑ:nt'gʌmri:z] ['ɑ:rmi][æt; ət]

When	the	Pennsylvanians	met	the	retreating	remnants	of	Montgomery's	army	at
什么时候	这	宾夕法尼亚人	遇见	这	撤退	残余物	的	蒙哥马利	军队	在

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɔrəl] ['rɪvər] ,

the	mouth	of	the	Sorel	River	,
这	嘴	的	这	索雷尔	河	,

当宾夕法尼亚人在索雷尔河口与蒙哥马利军队的残部遭遇时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][sent] [daʊn] [ðə; ði][ˌes 'ti:] . ['lɔ:rəns] [tu:; tə] [ə'tæk] [wʌt] [wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə]

they	were	sent	down	the	St	.	Lawrence	to	attack	what	was	thought	to
他们	是	发送	向下	这	英石	.	劳伦斯	到	攻击	什么	曾是	想法	到

[bi:; bi][ðə; ði][æd'væns] [gɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑ:rmi][æt; ət] [θri:] ['rɪvəz] .

be	the	advance	guard	of	the	British	army	at	Three	Rivers	.
是	这	进步	警卫	的	这	英国	军队	在	三	河流	.

他们被派往圣劳伦斯河下游，攻击据信是驻扎在三河镇的英军先头部队。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][meɪn]['ɑ:rmi] ['nʌmbərɪŋ] [θri:] , - , [ænd; ənd] [weɪn] ,

It	turned	out	to	be	the	main	army	numbering	3	,	000	,	and	Wayne	,
它	转向	出去	到	是	这	主要的	军队	编号	3	,	-	,	和	韦恩	,

结果发现，主力部队有3000人，还有韦恩。

[huːz] ['redʒɪmənt][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] ,

whose	regiment	was	in	the	front	of	the	attack	,
谁	团	曾是	在	这	正面	的	这	攻击	,

他的团当时在进攻的最前线，

[faʊnd] [hɪm'self] [sə'steɪnɪŋ] [ə; eɪ][hɑːt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði]

found	himself	sustaining	a	hot	exchange	with	the	enemy	in	order	to	cover	the
成立	他自己	维持	一个	热的	交换	和	这	敌人	在	命令	到	覆盖	这

[rɪ'triːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aʊt'nʌmbəd] ['kʌntriːmɪn] [tuː; tə][fɔːrt][taɪˌkɑːndɝ'oʊgə] .

retreat	of	his	outnumbered	countrymen	to	Fort	Ticonderoga	.
撤退	的	他的	寡不敌众	同胞们	到	堡	蒂康德罗加	.

为了掩护寡不敌众的同胞撤退到提康德罗加堡，他不得不与敌人展开激烈的交火。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] [ʌv; əv]['oʊvər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ðer; ðər]

He	was	placed	in	command	of	the	garrison	of	over	two	thousand	men	there
他	曾是	放置	在	命令	的	这	驻军	的	超过	二	千	男人	那里

[ænd; ənd][hæd; həd][hɪz; ɪz][fɜːrst] [teɪst] [ʌv; əv] ['retʃɪd] [prə'vɪʒ(ə)nɪŋ] ,

and	had	his	first	taste	of	wretched	provisioning	,
和	有	他的	第一的	品尝	的	可怜	供应	,

他被任命为驻扎在那里的两千多名守军的指挥官，并第一次尝到了糟糕的伙食待遇。

[ʌv; əv] ['sɪknəs] , [stɑːr'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['mjuːtəni] .

of	sickness	,	starvation	,	and	mutiny	.
的	疾病	,	饥饿	,	和	兵变	.

疾病、饥饿和叛乱。

[ɑːn]['fɛbjəˌwɛri] . - , - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˌbrɪgə'dɪr] - ['dʒen(ə)rəl]

On	Feb	.	21	,	1777	,	he	was	appointed	to	the	rank	of	brigadier	-	general
在	二月	.	-	,	-	,	他	曾是	任命	到	这	秩	的	准将	-	一般的

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɔːld] ,

and	was	called	,
和	曾是	称为	,

1777年2月21日，他被任命为准将，并被召集起来。

[ɑːn][ˌeɪ piː 'ɑːr] . - , [tuː; tə][dʒɔɪn] ['wɑːʃɪŋtən] [æt; ət] ['mɔrəˌstaʊn] , [en] . [dʒeɪ] . ,

on	Apr	.	12	,	to	join	Washington	at	Morristown	,	N	.	J	.	,
在	四月	.	-	,	到	加入	华盛顿	在	莫里斯敦	,	N	.	J	.	,

4月12日，他将前往新泽西州莫里斯敦与华盛顿会合。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [laɪn] .

and	to	take	command	of	the	Pennsylvania	line	.
和	到	拿	命令	的	这	宾夕法尼亚州	线	.

并控制宾夕法尼亚州的边境。

['æftər][ə; eɪ]['siːz(ə)n][ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [drɪl] [hɪz; ɪz][dɪ'vɪʒ(ə)n] [tʊk] [æn; ən] ['æktɪv] [pɑːrt][ɪn]

After	a	season	of	training	and	drill	his	division	took	an	active	part	in
后	一个	季节	的	训练	和	钻头	他的	分配	采取	一个	积极的	部分	在

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɪn][ðer; ðər] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌfɪlə'delfɪr] .

resisting	the	British	in	their	campaign	against	Philadelphia	.
抵抗	这	英国	在	他们的	活动	反对	费城	.

经过一个赛季的训练和演习，他的部队积极参与了抵抗英国军队进攻费城的战役。

[ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]['brændiːˌwaɪn][ɑːn] [sept] . - , - ,

In	the	battle	of	Brandywine	on	Sept	.	11	,	1777	,
在	这	战斗	的	白兰地酒	在	九月	.	-	,	-	,

1777年9月11日，在白兰地酒战役中，

[hiː; hi][ˈɑːkjupaɪd][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfens] [əˈpoʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [æt; ət][ðer; ðər][meɪn]

he	occupied	the	center	of	the	defense	opposing	the	British	at	their	main
他	占领	这	中心	的	这	防御	反对	这	英国	在	他们的	主要的

[pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈkrɔːsɪŋ] .

point	of	crossing	.
观点	的	过境	.

他占据了英军主要渡河点的防御中心。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [wen] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [raɪt] [wʌz; wəz] [ˈflæŋkt] [baɪ] [kɔːnˈwɔlis]

He	was	obliged	to	retreat	when	the	American	right	was	flanked	by	Cornwallis
他	曾是	有义务	到	撤退	什么时候	这	美国人	正确的	曾是	侧翼	经过	康沃利斯

,

,

,

当康沃利斯从侧翼包抄美军右翼时，他被迫撤退。

[huː] [krɔːst] [ðə; ði] [kriːk] [ˈhaɪər] [ʌp] .

who	crossed	the	creek	higher	up	.
WHO	交叉	这	溪	更高	向上	.

谁从上游过了小溪。

[wen] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ðen] [wɪðˈdruː] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskuːlkil] ,

When	Washington	then	withdrew	to	the	north	of	the	Schuylkill	,
什么时候	华盛顿	然后	退出	到	这	北	的	这	斯库尔基尔	,

随后华盛顿撤退到斯库基尔河北岸。

[hiː; hi] [sent] [weɪn] [tuː; tə][ˈsɜːrk(ə)l][əˈraʊnd][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ænd; ənd][tuː; tə] [sərˈpraɪz]

he	sent	Wayne	to	circle	around	the	rear	of	the	British	and	to	surprise
他	发送	韦恩	到	圆圈	大约	这	后部	的	这	英国	和	到	惊喜

[ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðer; ðər] [ˈbægɪdʒ] [treɪn] .

and	destroy	their	baggage	train	.
和	破坏	他们的	行李	火车	.

他派韦恩绕到英军后方，突袭并摧毁他们的辎重车队。

[weɪn] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][hɪmˈself] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][ˌpeɪˈoʊli, ˈpaʊli] ,

Wayne	,	however	,	was	himself	surprised	and	,	in	the	battle	of	Paoli	,
韦恩	,	然而	,	曾是	他自己	惊讶	和	,	在	这	战斗	的	保利	,

[sept] . - , [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈdrʌbɪŋ] .

Sept	.	20	,	received	a	drubbing	.
九月	.	-	,	已收到	一个	痛击	.

然而，韦恩本人却感到惊讶，并在 9 月 20 日的保利战役中惨败。

[ˈbiːɪŋ] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈneglɪdʒəns] [ɪn] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] , [hiː; hi] [diˈmɑːndid] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ˈmɑːrʃ(ə)l][ænd; ənd]

Being	accused	of	negligence	in	this	action	,	he	demanded	a	court	martial	and
存在	被告	的	疏忽	在	这	行动	,	他	要求	一个	法庭	武术	和

[wʌz; wəz] [əˈkwɪtɪd] .

was	acquitted	.
曾是	无罪释放	.

他被指控在此次行动中存在疏忽，于是要求进行军事审判，最终被判无罪。

[riːˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈwɑːʃɪŋtən] , [hiː; hi] [pleɪd] [ə; eɪ] [kənˈspɪkjuəs] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [ˈdʒəːmənˌtaun]

Rejoining	Washington	,	he	played	a	conspicuous	part	in	the	battle	of	Germantown
重新加入	华盛顿	,	他	玩	一个	显眼的	部分	在	这	战斗	的	日耳曼敦

, [ɑːn] [ˈɔkt] . [fɔːr] ,

,	on	Oct	.	4	,
,	在	十月	.	4	,

回到华盛顿麾下后，他在10月4日的日耳曼敦战役中发挥了显著作用。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈspɪrɪtɪd] [ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [vɪkˈtɔːriəs] [əˈtæk] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] [fɔːrst] [bæk] ,

leading	a	spirited	and	almost	victorious	attack	,	but	was	forced	back	,
领导	一个	精神抖擞	和	几乎	胜利者	攻击	,	但	曾是	强制	后退	,

他率领部队发起了一次英勇且几乎取得胜利的进攻，但最终被迫撤退。

[wen] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [tɜ:rnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['ɪntu:][kən'fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'fi:t] .

when	difficulties	in	the	rear	turned	the	victory	into	confusion	and	defeat	.
什么时候	困难	在	这	后部	转向	这	胜利	进入	困惑	和	击败	.

后方出现的困难使胜利变成了混乱和失败。

[hi:; hi] ['wɪntɜ-d] [wɪð; wɪθ] ['wɑ:ʃɪŋtən] [æt; ət] ['væli] [fɔ:rdʒ] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [æd'væns] [ə'tæk]

He	wintered	with	Washington	at	Valley	Forge	and	led	the	advance	attack
他	过冬	和	华盛顿	在	谷	锻造	和	引领	这	进步	攻击

[ə'genst] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['mɑ:nməθ] [ɑ:n][dʒu:n] - , - . [θri:]

against	the	British	at	the	battle	of	Monmouth	on	June	28	,	1788	.	3
反对	这	英国	在	这	战斗	的	蒙茅斯	在	六月	-	,	-	.	3

他与华盛顿一起在福吉谷过冬，并于1788年6月28日在蒙茅斯战役中率领先头部队对英军发起进攻。

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən] [ə'tæk] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] Germantown4

leading	an	attack	in	the	battle	of	Germantown4
领导	一个	攻击	在	这	战斗	的	Germantown4

在日耳曼敦战役中领导进攻4

[ɪn][ə; eɪ][ri,ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi] [leɪt] [ɪn] - ,

In	a	reorganization	of	the	army	late	in	1778	,
在	一个	重组	的	这	军队	晚的	在	-	,

在1778年末的一次军队重组中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['seprət] [kɔ:r] [ʌv; əv][ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l]

he	was	transferred	to	the	command	of	a	separate	corps	of	Continental
他	曾是	转移	到	这	命令	的	一个	分离	兵团	的	大陆

[laɪt] ['ɪnfəntri] .

light	infantry	.
光	步兵	.

他被调任指挥一支独立的大陆军轻步兵军团。

[ðɪs] [kɔ:r] , ['ʌndər][hɪz; ɪz] ['li:dərʃɪp] , [ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - , - , ['kæptʃərd] [baɪ] [sər'praɪz] [ðə; ði]

This	corps	,	under	his	leadership	,	on	July	16	,	1779	,	captured	by	surprise	the
这	兵团	,	在下面	他的	领导	,	在	七月	-	,	-	,	捕获	经过	惊喜	这

['gærɪsn] [æt; ət]['stoʊni] [pɔɪnt] ,

garrison	at	Stony	Point	,
驻军	在	石质	观点	,

1779年7月16日，在他的指挥下，这支部队出其不意地俘获了斯托尼角的守军。

[ðə; ði] ['nɔ:rðərnmoʊst] ['brɪtɪʃ] [poʊst][ɑ:n][ðə; ði] ['hʌdsn] .

the	northernmost	British	post	on	the	Hudson	.
这	最北端	英国	邮政	在	这	哈德逊	.

英国在哈德逊河沿岸最北端的哨所。

['oʊvər][faɪv] ['hʌndrəd] ['prizənəz] , [ˌfɪf'ti:n] ['kænən] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['væljuəb(ə)l] ['stɔrz] [wɜ:r; wər]

Over	five	hundred	prisoners	,	fifteen	cannon	,	and	some	valuable	stores	were
超过	五	百	囚犯	,	十五	大炮	,	和	一些	有价值的	商店	是

['teɪkən] .

taken	.
已采取	.

俘虏五百多人，缴获十五门大炮和一些贵重物资。

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ɪn] [ðɪs] [ə'fer] ['kɑ:ŋgrəs] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ]['med(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [strʌk] [ænd; ənd]

For	his	conduct	in	this	affair	Congress	ordered	a	medal	to	be	struck	and
为了	他的	执行	在	这	事务	国会	订购	一个	勋章	到	是	击	和

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

presented	to	him	.
呈现	到	他	.

为表彰他在此事中的表现，国会下令铸造一枚奖章颁发给他。

['ɜ:rli] [ɪn] - [hi:; hi][led][sʌm; səm] ['desəltɔ:ri] ['mu:vmənts] [ə'genst] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər]
Early **in** **1780** **he** **led** **some** **desultory** **movements** **against** **the** **British** **on** **the** **lower**
早期的 在 - 他 引领 一些 漫无目的的 移动 反对 这 英国 在 这 降低
['hʌdsn] ,
Hudson **,**
哈德逊 ,

1780年初，他领导了哈德逊河下游地区一些零星的反抗英国人的运动。

[eɪmd] [tu:; tə] [ɪm'bærəs] [ðer; ðər] [kə'lektɪŋ] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l][ænd; ənd][tu:; tə]
aimed **to** **embarrass** **their** **collecting** **of** **supplies** **and** **cattle** **and** **to**
旨在 到 尴尬 他们的 收集 的 补给品 和 牛 和 到
[ə'li:vieɪt] [ðə; ði] [ə'tæks] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ɑ:n] [kə'netɪkət] .
alleviate **the** **attacks** **being** **made** **on** **Connecticut** **.**
减轻 这 攻击 存在 制成 在 康涅狄格州 .

旨在阻挠他们收集物资和牲畜，并减轻康涅狄格州遭受的攻击。

[wen] ['ɑ:rnəld] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [west] [pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɑ:n] [sept] . - ,
When **Arnold** **attempted** **to** **deliver** **West** **Point** **to** **the** **British** **on** **Sept** **.** **25** **,**
什么时候 阿诺德 尝试过 到 递送 西方 观点 到 这 英国 在 九月 . - ,

9月25日，当阿诺德试图将西点军校拱手让给英国人时，

- , ['weɪnz] [prɑ:mpt] ['mu:vmənt] [tu:; tə] [ðæt] [poʊst] [pri'ventid] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] .
1780 **,** **Wayne's** **prompt** **movement** **to** **that** **post** **prevented** **a** **British** **occupation** **.**
- , 韦恩的 迅速的 移动 到 那 邮政 阻止 一个 英国 职业 .

1780年，韦恩迅速调任该地，阻止了英国的占领。

['æftər][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [laɪn] ['mju:tni:d] [ɪn] [dɪ'sembər] - ,
After **the** **Pennsylvania** **line** **mutinied** **in** **December** **1780** **,**
后 这 宾夕法尼亚州 线 叛变 在 十二月 - ,

1780年12月宾夕法尼亚军团发生兵变后，

[weɪn] [wʌz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] ['prezəntɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] - [dɪ'mændz] [fɔ:r; fər] [peɪ] [ænd; ənd]
Wayne **was** **instrumental** **in** **presenting** **the** **soldiers** **'** **demands** **for** **pay** **and**
韦恩 曾是 乐器演奏 在 呈现 这 士兵 - 需求 为了 支付 和
[rɪ'li:s] [tu:; tə] ['kɑ:ŋgrəs] [ænd; ənd][ɪn] ['getɪŋ] ['kɑ:ŋgrəs] [tu:; tə] [rɪ'dres] [ðer; ðər]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
release **to** **Congress** **and** **in** **getting** **Congress** **to** **redress** **their** **grievances** **.**
发布 到 国会 和 在 获得 国会 到 纠正 他们的 不满 .

韦恩在向国会提出士兵们要求支付工资和释放士兵的要求，并促使国会纠正他们的不满方面发挥了重要作用。

[ɪn][ðə; ði] ['jɔ:rktaʊn] [kæm'peɪn] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [saʊθ] [tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər] [ˌlæfi'et] ,
In **the** **Yorktown** **campaign** **he** **was** **ordered** **south** **to** **serve** **under** **Lafayette** **,**
在 这 约克镇 活动 他 曾是 订购 南 到 服务 在下面 拉斐特 ,

在约克镇战役中，他奉命南下，在拉法耶特麾下服役。

[hu:] [wʌz; wəz] [ə'poʊzɪŋ] [kɔ:n'wɔlis] [ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər] [dʒeɪmz] ['rɪvər] .
who **was** **opposing** **Cornwallis** **on** **the** **lower** **James** **River** **.**
WHO 曾是 反对 康沃利斯 在 这 降低 詹姆斯 河 .

在詹姆斯河下游与康沃利斯对峙的人。

[wen] [kɔ:n'wɔlis] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm] ['wiljəmzb\\:^] ,
When **Cornwallis** **withdrew** **from** **Williamsburg** **,**
什么时候 康沃利斯 退出 从 威廉斯堡 ,

康沃利斯从威廉斯堡撤退时

[weɪn] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'tæk] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑ:rmi] [ðæt] [wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli]
Wayne **was** **ordered** **to** **attack** **part** **of** **the** **British** **army** **that** **was** **mistakenly**
韦恩 曾是 订购 到 攻击 部分 的 这 英国 军队 那 曾是 错误地
[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rest] .
supposed **to** **be** **separated** **from** **the** **rest** **.**
据称 到 是 分开 从 这 休息 .

韦恩奉命攻击一支被错误地与其余部队分开的英军部队。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] - [men][hiː; hi] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈɑːrmi][ʌv; əv][pərˈhæps][faɪv] , - [æt; ət]

With	some	800	men	he	attacked	the	British	army	of	perhaps	5	,	000	at
和	一些	-	男人	他	遭到攻击	这	英国	军队	的	也许	5	,	-	在

[griːn] [sprɪŋ] ,

Green	Spring	,
绿色的	春天	,

他率领约800人向格林斯普林斯（Green Spring）的英军（人数可能达5000人）发起进攻。

[ˌvi ˈe] . , [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][sɪks] , - , [ænd; ənd] , [əˈpɑːn] [dɪsˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [misˈteik] ,

Va	.	,	on	July	6	,	1781	,	and	,	upon	discovering	the	mistake	,
瓦	.	,	在	七月	6	,	-	,	和	,	之上	发现	这	错误	,

1781年7月6日，弗吉尼亚州，并在发现错误后，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [laɪnz] [ðæt] [diˈsiːvd] [kɔːnˈwɔlis] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]

he	led	a	charge	into	the	British	lines	that	deceived	Cornwallis	long	enough	to
他	引领	一个	收费	进入	这	英国	线条	那	受骗	康沃利斯	长的	足够的	到

[pərˈmɪt] [weɪn] [tuː; tə][ˈekstrɪkeɪt][hɪmˈself][wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ˈmaɪnər] [lɔːsɪz] .

permit	Wayne	to	extricate	himself	with	only	minor	losses	.
允许	韦恩	到	解脱	他自己	和	仅有的	次要的	损失	.

他率领部队冲向英军防线，迷惑了康沃利斯，为韦恩争取了足够的时间脱身，而韦恩的损失却很小。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [səˈrendər] [æt; ət] [ˈjɔːrktaʊn] , [weɪn] , [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈʌndər][dʒen] . [ˈnæθəˌneɪl]

After	the	British	surrender	at	Yorktown	,	Wayne	,	serving	under	Gen	.	Nathanael
后	这	英国	投降	在	约克镇	,	韦恩	,	服务	在下面	Gen	.	纳撒尼尔

[griːn] ,

Greene	,
格林	,

约克镇英军投降后，韦恩在纳撒尼尔·格林将军麾下服役。

[wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [əˈpoʊz] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] , [ˈlɔɪəlɪst] , [ænd; ənd][ˈɪndiən] [ˈhɑːst(ə)l][ɪn][ˈdʒɔːrdʒə] .

was	sent	to	oppose	the	British	,	Loyalist	,	and	Indian	hostiles	in	Georgia	.
曾是	发送	到	反对	这	英国	,	保皇党	,	和	印度	敌对分子	在	乔治亚州	.

被派往佐治亚州对抗英国人、保皇党人和印度敌对势力。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][tækt][tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [baɪ] ['spredɪŋ] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	had	the	tact	to	divide	the	Indian	opposition	by	spreading	news	of	the
他	有	这	策略	到	划分	这	印度	反对	经过	传播	消息	的	这

[əˈmerɪkən] [ˈvɪktəri] [soʊ] [ðæt] ,

American	victory	so	that	,
美国人	胜利	所以	那	,

他巧妙地散布美国胜利的消息，分化瓦解了印度的反对力量，从而.....

[wen] [ðə; ði] [kriːk] [ɪrɛkənsaɪləbəlz] [əˈtækt] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [fɔːrs] [ɪn] [meɪ] - , [hiː; hi][wʌz; wəz]

when	the	Creek	irreconcilables	attacked	his	small	force	in	May	1782	,	he	was
什么时候	这	溪	不可调和的	遭到攻击	他的	小的	力量	在	可能	-	,	他	曾是

['eɪb(ə)l][tuː; tə][raʊt][ðem; ðəm] .

able	to	rout	them	.
有能力的	到	路线	他们	.

1782 年 5 月，当克里克不和派袭击他的小股部队时，他成功地击溃了他们。

[hiː; hi][nɪˈgoʊʃieɪtɪd] [triːtiz] [ʌv; əv] [səbˈmɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kriːk] [ænd; ənd] [ˈtʃerəkiː] [ɪn][ðə; ði]

He	negotiated	treaties	of	submission	with	the	Creek	and	Cherokee	in	the
他	协商	条约	的	提交	和	这	溪	和	切罗基	在	这

['wɪntər][ʌv; əv] - [ænd; ənd] - .

winter	of	1782	and	1783	.
冬天	的	-	和	-	.

1782 年和 1783 年的冬天，他与克里克人和切罗基人谈判签订了臣服条约。

[ɪn] - [hiː; hi][rɪˈtaɪərd][frʌm; frəm] ['æktɪv] ['sɜːrvɪs] [æz; əz][brəˈvet]['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl] . [faɪv]

In	1783	he	retired	from	active	service	as	brevet	major	-	general	.	5
在	-	他	退休	从	积极的	服务	作为	特许状	主要的	-	一般的	.	5

1783年，他以少将军衔退役。5

['weɪnz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ]['indiəns][ɪn]['dʒɔ:rdʒə] . . . . [sɪks]

Wayne's	horse	was	shot	by	Indians	in	Georgia	.	.	.	.	6
韦恩的	马	曾是	射击	经过	印度人	在	乔治亚州	.	.	.	.	6

韦恩的马在佐治亚州被印第安人射杀了.....6

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['sɪv(ə)l] [pə'sju:ts] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz]

From	1783	to	1792	he	was	engaged	in	civil	pursuits	in	which	he	was
从	-	到	-	他	曾是	已订婚的	在	民用	追求	在	哪个	他	曾是

[les] ['fɔ:rtʃənət] [ðæn; ðən][ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] .

less	fortunate	than	in	military	affairs	.
较少的	幸运	比	在	军队	事务	.

从 1783 年到 1792 年，他从事民事工作，但在民事方面不如在军事方面成功。

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['dʒɔ:rdʒə] [kən'fə:d] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][æn; ən] [eɪt] - ['hʌndrəd] - ['eɪkər][raɪs]

The	state	of	Georgia	conferred	upon	him	an	eight	-	hundred	-	acre	rice
这	状态	的	乔治亚州	授予	之上	他	一个	八	-	百	-	英亩	米

[plæn'teɪʃ(ə)n] ,

plantation	,
种植园	,

佐治亚州授予他八百英亩稻米种植园。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['bɔ:roʊd] [ðə; ði] ['nesəseri] ['kæpɪt(ə)l][tu:; tə][wɜ:rk][ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] [dʌtʃ] ['krɛdɪtɝz] ,

and	he	borrowed	the	necessary	capital	to	work	it	from	Dutch	creditors	,
和	他	借来的	这	必要的	首都	到	工作	它	从	荷兰语	债权人	,

他向荷兰债权人借了必要的资金来开展这项工作。

[hu:] ['sʌbsɪkwəntli] [fɔ:'kləʊzd] [ɑ:n][ðə; ði][lændz] .

who	subsequently	foreclosed	on	the	lands	.
WHO	随后	被取消赎回权	在	这	土地	.

随后，他们取消了土地的赎回权。

[ɪn]['pɑ:lətɪks][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kən'sɜ:rvətɪv] ;

In	politics	he	was	a	conservative	;
在	政治	他	曾是	一个	保守的	;

在政治上，他是一名保守派人士；

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] - [kən'tempt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['rædɪklz] [hu:] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

he	had	a	militarist's	contempt	for	the	radicals	who	took	advantage	of	the
他	有	一个	-	鄙视	为了	这	自由基	WHO	采取	优势	的	这

[rɪ'voʊlt] [ə'genst] [greɪt] ['brɪt(ə)n][tu:; tə] ['fæʃ(ə)n] ['lɪbərəl] [kɒnstɪt'ju:ʃnz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] ,

revolt	against	Great	Britain	to	fashion	liberal	constitutions	like	that	of	Pennsylvania	,
反叛	反对	伟大的	英国	到	时尚	自由主义	宪法	喜欢	那	的	宾夕法尼亚州	,

他对那些利用反抗英国的起义来制定像宾夕法尼亚宪法那样自由主义宪法的激进分子抱有军国主义式的蔑视。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [kən'sɪdərd] “ [nɑ:t] [wɜ:rθ] [dɪ'fendɪŋ] .

which	he	considered	“	not	worth	Defending	.
哪个	他	经过考虑的	“	不是	值得	防守	.

他认为“不值得捍卫”。

” ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] ['mɪləteri] [ə'ferz] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz]['meɪdʒər][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [sed] ,

”	During	the	war	military	affairs	were	his	major	consideration	;	but	he	said	,
”	期间	这	战争	军队	事务	是	他的	主要的	考虑	;	但	他	说	,

“战争期间，军事事务是他的主要考虑因素；但他说道，

“ [let][juː 'es][wʌns][biː; bi][ɪn][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['væŋkwɪʃ] [ðiːz] ['brɪtɪʃ] ['reblz; rɪ'bel][ænd; ənd][aɪ]

“	let	us	once	be	in	a	Condition	to	Vanquish	these	British	Rebels	and	I
“	让	我们	一次	是	在	一个	状况	到	征服	这些	英国	反叛者	和	我

['ænsər] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ðæt] [ðen] [jʊr; jər]['prez(ə)nt] ['rʊlər] [wɪl] [gɪv] [wei] [fɔːr; fər] ['betər] [men] [wɪtʃ]

answer	for	it	that	then	your	present	Rulers	will	give	way	for	better	men	which
回答	为了	它	那	然后	你的	展示	统治者	将要	给	方式	为了	更好的	男人	哪个

[wɪl] [prə'duːs] ['betər] ['meʒərz] .

will	produce	better	Measures	.
将要	生产	更好的	措施	.

“让我们有能力战胜这些英国叛军，我保证，到那时，你们现在的统治者就会让位给更优秀的人，从而采取更好的措施。”

” [ə'kɔːrdɪŋli] , [æz; əz][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv]['sensərz][ɪn] - ,

”	Accordingly	,	as	a	member	of	the	Pennsylvania	council	of	censors	in	1783	,
”	因此	,	作为	一个	成员	的	这	宾夕法尼亚州	理事会	的	审查员	在	-	,

“因此，作为1783年宾夕法尼亚州审查委员会的成员，

[hiː; hi] ['feɪvərd] [ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [kən'venʃ(ə)n] .

he	favored	the	calling	of	a	new	constitutional	convention	.
他	受青睐	这	呼叫	的	一个	新的	宪法	习俗	.

他赞成召开新的制宪会议。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] ['tʃestər] ['kaʊnti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['dʒen(ə)rəl]

He	was	a	representative	of	Chester	County	to	the	Pennsylvania	General
他	曾是	一个	代表	的	切斯特	县	到	这	宾夕法尼亚州	一般的

[ə'sembli] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

Assembly	in	1784	and	1785	.
集会	在	-	和	-	.

1784 年和 1785 年，他担任切斯特县在宾夕法尼亚州议会的代表。

[ɪn] - [hiː; hi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði] [nuː] ['fedərəl] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ɪn][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['rætifaɪŋ]

In	1787	he	supported	the	new	federal	Constitution	in	the	Pennsylvania	ratifying
在	-	他	有	这	新的	联邦	宪法	在	这	宾夕法尼亚州	批准

[kən'venʃ(ə)n] .

convention	.
习俗	.

1787年，他在宾夕法尼亚州批准新联邦宪法的会议上表示支持。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə] ['kɑːŋgrəs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [frʌm; frəm]['dʒɔːrdʒə][ænd; ənd]

He	was	elected	to	Congress	as	a	representative	from	Georgia	and
他	曾是	当选	到	国会	作为	一个	代表	从	乔治亚州	和

[sɜːrvd] [frʌm; frəm][mɑːr] . [fɔːr] ,

served	from	Mar	.	4	,
服务	从	三月	.	4	,

他当选为佐治亚州的国会众议员，并于3月4日开始任职。

- , [tuː; tə][mɑːr] . - , - ,

1791	,	to	Mar	.	21	,	1792	,
-	,	到	三月	.	-	,	-	,

1791 年至 1792 年 3 月 21 日

[wen] [hɪz; ɪz] [siːt] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] ['veɪkənt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n]

when	his	seat	was	declared	vacant	because	of	irregularities	in	the	election
什么时候	他的	座位	曾是	声明	空缺	因为	的	违规行为	在	这	选举

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . ['sɛvən]

and	in	his	residence	qualification	.	7
和	在	他的	住宅	资格	.	7

由于选举和居住资格存在违规行为，他的席位被宣布空缺。7

['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːlən] ['tɪmbɝz]

Battle	of	Fallen	Timbers
战斗	的	倒下	木材

堕落森林之战

[frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [baɪ] ['tʃæpəl] . [eɪt]

FROM	THE	ORIGINAL	PAINTING	BY	CHAPPEL	.	8
从	这	原来的	绘画	经过	小教堂	.	8

源自查佩尔的原作。8

['æftər][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv]['hɑ:rmɑ:r][ænd; ənd][ˌes 'ti:] . ['klɛr] [tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz] [ʌv; əv]

After	the	failure	of	Harmar	and	St	.	Clair	to	subdue	the	Indian	tribes	of
后	这	失败	的	哈马尔	和	英石	.	克莱尔	到	征服	这	印度	部落	的

[ðə; ði]['wɔ:bæʃ][ænd; ənd] ['maʊmi] ['rɪvəz] [ɪn] - ,

the	Wabash	and	Maumee	rivers	in	1791	,
这	沃巴什	和	莫米	河流	在	-	,

1791年，哈马尔和圣克莱尔征服瓦巴什河和莫米河沿岸印第安部落失败后，

[weɪn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [baɪ] ['wɑ:ʃɪŋtən] [æz; əz]['meɪdʒər] - ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]

Wayne	was	named	by	Washington	as	major	-	general	in	command	of	the
韦恩	曾是	命名	经过	华盛顿	作为	主要的	-	一般的	在	命令	的	这

[ˌri:hə'biliteitid] [ə'merɪkən] ['ɑ:rmi] .

rehabilitated	American	army	.
康复	美国人	军队	.

华盛顿任命韦恩为少将，指挥重建后的美国军队。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['strɔ:ŋli] [ə'poʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:s] [mə'nu:vəz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [bʌt; bət]

He	was	strongly	opposed	to	the	peace	maneuvers	of	1792	and	1793	but
他	曾是	强烈	反对	到	这	和平	机动	的	-	和	-	但

[ɪm'pru:vd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [kən'strʌktiŋ] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['mɪlətəri] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][æt; ət][hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ]

improved	his	time	constructing	a	reliable	military	organization	at	his	training
改进	他的	时间	建造	一个	可靠的	军队	组织	在	他的	训练

[kæmp][æt; ət] - ,

camp	at	Legionville	,
营	在	-	,

他强烈反对1792年和1793年的和平策略，但他利用这段时间在莱吉翁维尔的训练营建立了一个可靠的军事组织。

[pɑ:] . , [ænd; ənd] , ['leɪtər] , [nɪr] [fɔ:rt] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd][fɔ:rt]['dʒefərsən][ɪn][ðə; ði]

Pa	.	,	and	,	later	,	near	Fort	Washington	and	Fort	Jefferson	in	the
宾夕法尼亚州	.	,	和	,	之后	,	靠近	堡	华盛顿	和	堡	杰斐逊	在	这

[ˌnɔ:rθ'west] ['terətɔ:ri] .

Northwest	Territory	.
西北	领土	.

宾夕法尼亚州，后来，在西北领地的华盛顿堡和杰斐逊堡附近。

[ɑ:n] [ɔ:g] . - , - ,

On	Aug	.	20	,	1794	,
在	八月	.	-	,	-	,

1794年8月20日，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['indiəns][æt; ət] ['fɔ:lən] ['tɪmbɚz] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊmi] ['rɪvər] [nɪr] [wʌt] [ɪz] [naʊ]

he	defeated	the	Indians	at	Fallen	Timbers	on	the	Maumee	River	near	what	is	now
他	战败	这	印度人	在	倒下	木材	在	这	莫米	河	靠近	什么	是	现在

[tə'li:doʊ] , [oʊ'haɪoʊ] .

Toledo	,	Ohio	.
托莱多	,	俄亥俄州	.

他在莫米河畔的福伦廷伯斯（今俄亥俄州托莱多附近）击败了印第安人。

[ðɪs] ['vɪktəri] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['fæktərz] .

This	victory	was	the	result	of	several	factors	.
这	胜利	曾是	这	结果	的	一些	因素	.

这场胜利是多种因素共同作用的结果。

[weɪn] [hæd; həd][fɑːr] [mɔːr] ['riːsɔːrsɪz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mænd] [ðæn; ðən][hæd; həd]['hɑːrmɑːr][ɔːr][ˌes 'tiː]
Wayne **had** **far** **more** **resources** **at** **his** **command** **than** **had** **Harmar** **or** **St**
韦恩 有 远的 更多的 资源 在 他的 命令 比 有 哈马尔 或者 英石
. ['klɛr] .
. Clair .
. 克莱尔 .

韦恩拥有的资源比哈马尔或圣克莱尔多得多。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt]['hæzərd][æn; ən] ['ɔːtəm] [kæm'peɪn] ['æftər][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪn(ə)l]
He **did** **not** **hazard** **an** **autumn** **campaign** **after** **he** **received** **news** **of** **the** **final**
他 做过 不是 冒险 一个 秋天 活动 后 他 已收到 消息 的 这 最终的
['feɪljər] [ʌv; əv] [piːs] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz][ɪn] ['ɔːgəst] - .
failure **of** **peace** **negotiations** **in** **August** **1793** **.**
失败 的 和平 谈判 在 八月 - .

1793 年 8 月，他得知和平谈判最终失败的消息后，便没有冒险发动秋季战役。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði]['indiəns] [θruː] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]['aɪsəleɪt]
He **was** **fortunate** **in** **that** **the** **Indians** **threw** **away** **their** **opportunity** **to** **isolate**
他 曾是 幸运 在 那 这 印度人 扔 离开 他们的 机会 到 隔离
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

他很幸运，因为印第安人队错失了孤立他的机会。

[wen] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['fjuːt(ə)l] [ə'tæk] [ɑːn][fɔːrt] [rɪ'kʌvəri] [ɑːn][dʒuːn] - [ænd; ənd][lɔːst] ['meni]
when **they** **made** **a** **futile** **attack** **on** **Fort** **Recovery** **on** **June** **29** **and** **lost** **many**
什么时候 他们 制成 一个 徒劳 攻击 在 堡 恢复 在 六月 - 和 丢失的 许多
[dɪs'kɜːrɪdʒd] ['traɪbzmən] ,
discouraged **tribesmen** **,**
灰心 部落成员 ,

6月29日，他们对里科弗里堡发动了一次徒劳的进攻，损失了许多士气低落的部落成员。

[huː] [went] [hoʊm] .
who **went** **home** **.**
WHO 去 家 .

谁回家了。

[hiː; hi] [meɪd] ['evri] ['efərt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ,
He **made** **every** **effort** **to** **avoid** **offending** **the** **British** **,**
他 制成 每一个 努力 到 避免 犯罪 这 英国 ,

他竭尽全力避免得罪英国人。

[ðʌs] ['rɔbiŋ] [ðə; ði]['indiəns][ʌv; əv][ðə; ði][eɪd] [ðeɪ] ['fʊli] [ɪk'spektɪd] [ɪn][ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv]['kɑːnflɪkt]
thus **robbing** **the** **Indians** **of** **the** **aid** **they** **fully** **expected** **in** **the** **moment** **of** **conflict**
因此 抢劫 这 印度人 的 这 援助 他们 完全 预期的 在 这 片刻 的 冲突
.
:
.

这样一来，印第安人在冲突时刻就失去了他们原本期望得到的援助。

['faɪnəli] , [wen] [ðə; ði]['indiəns][hæd; həd] [ə'sembld] [æt; ət] ['fɔːlən] ['tɪmbɚz] [tuː; tə] [faɪt] , [hiː; hi]
Finally **,** **when** **the** **Indians** **had** **assembled** **at** **Fallen** **Timbers** **to** **fight** **,** **he**
最后 , 什么时候 这 印度人 有 组装 在 倒下 木材 到 斗争 , 他
[dɪ'leɪd] ['bæt(ə)l][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
delayed **battle** **for** **three** **days** **.**
延迟 战斗 为了 三 天 .

最后，当印第安人在福伦廷伯斯集结准备战斗时，他将战斗推迟了三天。

['ðerfɔːr] , [wen] [hiː; hi] [ə'tækt] ,
Therefore **,** **when** **he** **attacked** **,**
所以 , 什么时候 他 遭到攻击 ,

因此，当他发动攻击时，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ['breɪkɪŋ] [ðer; ðər] [θriː] - [deɪ]

a	large	part	of	the	Indians	were	at	a	distance	breaking	their	three	-	day
一个	大的	部分	的	这	印度人	是	在	一个	距离	打破	他们的	三	-	天

[fæst] ,

fast	,
快速地	,

大部分印度人都在远处结束他们为期三天的斋戒。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][hæf] - [stɑːrvd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

and	the	rest	were	in	a	half	-	starved	condition	.
和	这	休息	是	在	一个	一半	-	饥饿	状况	.

其余的人则处于半饥饿状态。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [səb'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sə'rendər] [æt; ət] ['griːnvɪl] [ɪn] ['ɔːgəst] - [wʌz; wəz] [meɪd]

The	complete	submission	and	surrender	at	Greenville	in	August	1795	was	made
这	完全的	提交	和	投降	在	格林维尔	在	八月	-	曾是	制成

['pɑːsəb(ə)l][baɪ]['dʒeɪz] ['triːti] ,

possible	by	Jay's	treaty	,
可能的	经过	杰伊的	条约	,

1795年8月在格林维尔的全面投降是由于杰伊条约的签订而实现的。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [dɪ'zɜːrʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] ,

the	British	desertion	of	the	Indians	,
这	英国	逃兵	的	这	印度人	,

英国人抛弃印度人，

[ænd; ənd] ['weɪnz] [skɪl] [ɪn] [kən'vɪnsɪŋ] [ðə; ði] ['traɪbzmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊpləsnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər]

and	Wayne's	skill	in	convincing	the	tribesmen	of	the	hopelessness	of	their
和	韦恩的	技能	在	令人信服的	这	部落成员	的	这	绝望	的	他们的

[kɔːz] [wɪ'ðaʊt] ['brɪtɪʃ] [sə'pɔːrt] .

cause	without	British	support	.
原因	没有	英国	支持	.

韦恩的技巧在于他能够让部落成员相信，如果没有英国的支持，他们的事业是毫无希望的。

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [prɛsk] [aɪl] , [naʊ] ['iəri] , [pɑː] . ,

He	died	at	Presque	Isle	,	now	Erie	,	Pa	.	,
他	死亡	在	普雷斯克	小岛	,	现在	伊利	,	宾夕法尼亚州	.	,

他逝世于普雷斯克岛（现宾夕法尼亚州伊利市）。

[ɑːn][hɪz; ɪz][rɪ'tɜːrn][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][poʊst][ʌv; əv] [dɪ'trɔɪt] .

on	his	return	from	the	occupation	of	the	post	of	Detroit	.
在	他的	返回	从	这	职业	的	这	邮政	的	底特律	.

从占领底特律的岗位返回后。

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	publication	information	from	the	printed	edition	:	this	eBook	is	public	-
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain	in	the	country	of	publication	.
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	=	**underscores**	=	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神